



FENSTER- PACKTASCHE MIT BEFESTIGUNGSPANEEL

WINDOW PANNIER WITH MOUNTING PANEL

MERCEDES VITO & V-KLASSE

**Ideal für
längere Reisen!**
Ideal for longer
journeys!

MONTAGEANLEITUNG
ASSEMBLY INSTRUCTIONS

07/2024



sind eingetragene Marken von
are registered trademarks of



INHALT

TABLE OF CONTENT

SICHERHEITSHINWEISE SAFETY INSTRUCTIONS

04

PFLEGEHINWEISE CARE INSTRUCTIONS

05

MATERIAL & AUSFÜHRUNG MATERIAL & CONSTRUCTION

06 – 07

MONTAGE ALLGEMEIN MOUNTING IN GENERAL

08

MONTAGE SEITENFENSTER MOUNTING SIDE WINDOWS

09 – 11

MONTAGE SEITENFENSTER MIT AUSSTELLVORRICHTUNG MOUNTING SIDE WINDOWS WITH OPENING DEVICE

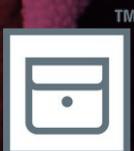
12 – 14

DANKESCHÖN!

DU HAST DICH FÜR EIN PRODUKT AUS DEM HAUSE MAYR PLANEN & ZELTE ENTSCIEDEN. UNSERE PRODUKTLINIE VANEQUIP STEHT FÜR HÖCHSTE QUALITÄT „MADE IN GERMANY“, HOCHWERTIGE MATERIALIEN UND EINER LANGLEBIGEN KONSTRUKTION. DAMIT DU LANGE FREUDE AN DEINER FENSTERPACKTASCHE HAST, EMPFEHLEN WIR, DICH MIT UNSEREN TIPPS IN DIESER MONTAGE- UND PFLEGEANLEITUNG VERTRAUT ZU MACHEN UND DIESE JEDERZEIT GENAU ZU BEACHTEN.

THANK YOU!

YOU HAVE CHOSEN A PRODUCT FROM MAYR PLANEN & ZELTE. OUR PRODUCT LINE VANEQUIP STANDS FOR HIGHEST QUALITY "MADE IN GERMANY", HIGH-QUALITY MATERIALS AND A DURABLE CONSTRUCTION. IN ORDER TO ENJOY YOUR WINDOW PANNIER FOR A LONG TIME, WE RECOMMEND THAT YOU FAMILIARIZE YOURSELF WITH OUR TIPS IN THESE ASSEMBLY AND CARE INSTRUCTIONS AND FOLLOW THEM CAREFULLY AT ALL TIMES.



VanEquip



SICHERHEITSHINWEISE

SAFETY INSTRUCTIONS

WIR VON MAYR PLANEN & ZELTE E.K. ÜBERNEHMEN BEI SCHÄDEN, DIE INFOLGE FALSCHER MONTAGE, UNSACHGEMÄSSEM GEBRAUCH, TRANSPORT ODER DURCH UNGEEIGNETE INSTANDHALTUNG DES PRODUKTS ENTSTEHEN, KEINE HAFTUNG.

WE AT MAYR PLANEN & ZELTE E.K. ACCEPT NO LIABILITY FOR DAMAGE RESULTING FROM INCORRECT INSTALLATION, IMPROPER USE, TRANSPORT OR UNSUITABLE MAINTENANCE OF THE PRODUCT, NO LIABILITY.



HITZE & FEUER

Stelle niemals Koch-, Feuer- oder Heizkörper in unmittelbarer Nähe des Produkts auf!

HEAT & FIRE

Never place cooking, fire or heating appliances in the immediate vicinity of the product!



OBERFLÄCHEN

Um Kratzer und Beschädigungen zu vermeiden, stelle vor jeder Montage sicher, dass sich keine Partikel zwischen Befestigung und Produkt angeheftet haben und sämtliche fahrzeugseitigen Kontaktflächen absolut sauber sind.

SURFACES

To avoid scratches and damage, make sure that no particles have adhered to the magnets and that all vehicle-side contact surfaces are absolutely clean before each installation.



FEUCHTIGKEIT

Eine Durchnässung des Materials ist zu vermeiden. Luft- und Umgebungsfeuchtigkeit hält der Stoff ohne Probleme und Beschädigungen stand.

HUMIDITY

Avoid soaking of the material. Air and ambient humidity the fabric withstands without problems and damage.



SCHARFES & SPITZES

Bitte beachte, dass das extrem widerstandsfähige und beschichtete Nylon-Gewebe trotz aller Robustheit durch scharfe und spitze Gegenstände beschädigt werden kann.

SHARP & POINTED

Please note that despite all its robustness, the extremely durable and coated nylon fabric can be damaged by sharp and pointed objects.

PFLEGEHINWEISE

CARE INSTRUCTIONS



01

REINIGUNG

Zur Reinigung genügt klares Wasser.

CLEANING

Clear water is sufficient for cleaning.



02

NIEMALS!

Bitte auf keinen Fall aggressive chemische Substanzen zur Reinigung verwenden.

NEVER!

Please do not use aggressive chemical substances for cleaning under any circumstances.



03

KEINESFALLS!

Das Material unseres Produkts ist nicht für Waschmaschinen und Trockner geeignet.

NO!

The material of our product is not suitable for washing machines and dryers.



04

TROCKEN LAGERN

Bitte lagere das Produkt außerhalb des Fahrzeugs nur gut durchgetrocknet.

STORE DRY

Please store the product outside the vehicle only well dried.



05

SCHMUTZIG GEWORDEN?

Falls notwendig, kannst du einen Schwamm oder eine weiche Bürste mit geringer Menge Feinwaschmittel und max. 30 Grad warmes Wasser zur Reinigung verwenden, wobei starke Reibung zu vermeiden ist. Anschließend das Gewebe mehrfach mit Frischwasser nachspülen und trocknen lassen.

GOT DIRTY?

If necessary, you can use a sponge or a soft brush with a small amount of mild detergent and max. 30 degrees warm water for cleaning, where strong friction is to be avoided. Then rinse the fabric several times with fresh water and allow to dry.



MATERIAL & AUSFÜHRUNG

MATERIAL & CONSTRUCTION

DEINE NEUE VANEQUIP-FENSTER-PACKTASCHE NUTZT WIRKLICH JEDEN WINKEL UND IST PASSGENAU FÜR DIE HINTEREN FENSTER GEFERTIGT! SIE MACHT MIT EINEM STABILEN UND BELASTBAREN TRAGEGRIFF AUCH AUSSERHALB DES FAHRZEUGES MOBIL!

YOUR NEW VANEQUIP WINDOW BAG REALLY USES EVERY NOOK AND CRANNY AND IS MADE TO FIT THE REAR WINDOWS! SHE MAKES MOBILE WITH A STABLE AND LOADABLE CARRIER EVEN OUTSIDE THE VEHICLE!

SCHLAUFE FÜR KLITZEKLEINE KLEINIGKEITEN

LOOP FOR TINY LITTLE THINGS

Im und außerhalb des Fahrzeugs bis maximal 25 kg belastbar.

Loadable up to a maximum of 25 kg inside and outside the vehicle..



NYLON-GEWEBE

440 g/m²



KLETT-BAND

VELCRO TAPE



REISS-VERSCHLUSS

ZIPPER



HOCHWERTIGE KARABINERHAKEN

Fürs schnelle Befestigen von „Anhänglichen“ im Vorbeigehen.

HIGH QUALITY SNAP HOOKS

For quickly attaching small items in passing.



GROSSZÜGIGE MESH-TASCHEN

Eine davon mit Reißverschluss. Alles fix greifbar und immer sichtbar.

GENEROUS MESH POCKETS

One of them with zipper. Everything within easy reach and always visible.



STABILER TRAGEGRIFF

Superrobust und extrem belastbar wird die Tasche zum Tausendsassa.

STURDY CARRYING HANDLE

Super robust and extremely resilient, the bag becomes a jack of all trades.

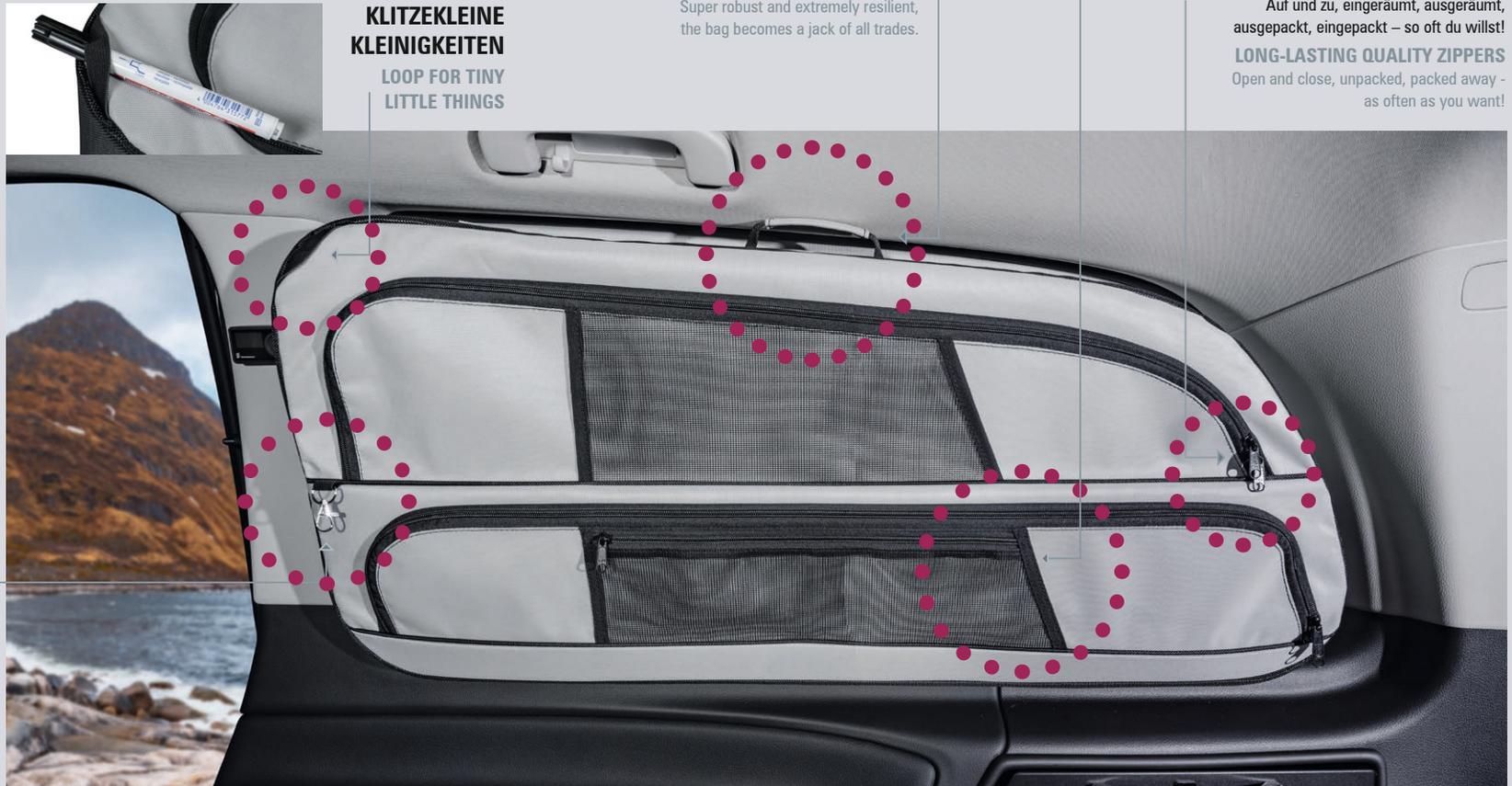


LANGLEBIGE QUALITÄTSREISSVERSCHLÜSSE

Auf und zu, eingeräumt, ausgeräumt, ausgepackt, eingepackt – so oft du willst!

LONG-LASTING QUALITY ZIPPERS

Open and close, unpacked, packed away – as often as you want!





MONTAGE

ASSEMBLY INSTRUCTIONS



DANK UNSERES AUSGEKLÜGELTEN MONTAGESYSTEMS IST DAS WAND-PANEEL UND DIE TASCHE MIT WENIGEN HANDGRIFFEN KINDERLEICHT UND STABIL IN DEINEM FAHRZEUG ANZUBRINGEN.

THANKS TO OUR SOPHISTICATED MOUNTING SYSTEM, THE WALL PANEL AND THE BAG ARE EASY AND STABLE TO INSTALL IN YOUR VEHICLE IN JUST A FEW SIMPLE STEPS.



RECHTS ODER LINKS

Varianten für die Fahrer- und Beifahrerseite: Die Ausführung der Tasche ist identisch, nur spiegelverkehrt. Bei der Montage ergeben sich vom Ablauf her keine Unterschiede.

LEFT OR RIGHT SIDE

Variants for the driver's and passenger's side: The design of the pocket is identical, only mirror-inverted. There are no differences in terms of the process when mounting.



Das Paneel ist baulich bedingt etwas größer als die eigentliche Öffnung der Gummieinfassung. Deshalb fügt es sich, nachdem es eingepasst wurde, nahtlos und perfekt zwischen Gummilippe und Fensterscheibe ein.

Due to its construction, the panel is slightly larger than the actual opening of the rubber surround. Therefore, once it has been fitted, it fits seamlessly and perfectly between the rubber lip and the window pane.

MONTAGE FÜR SEITENFENSTER

MOUNTING FOR SIDE WINDOWS

01

- 1 Schiebe das Paneel zuerst mit der Ecke unten links leicht schräg zwischen Gummilippe und Fensterscheibe ein.
- 2 Dann wölbe das Paneel durch Ziehen an der mittigen Lasche und Druck auf den rechten unteren Bereich. Jetzt führe das Paneel in die rechte untere Ecke zwischen Fenster und Gummilippe ein.
- 3 Durch Drücken auf die Oberseite des Paneels kannst du es jetzt in der linken und rechten oberen Ecke zwischen Fenster und Gummilippe positionieren.

Zum Schluss drücke das Paneel an allen vier Seiten gleichmäßig hinter die Gummilippe.

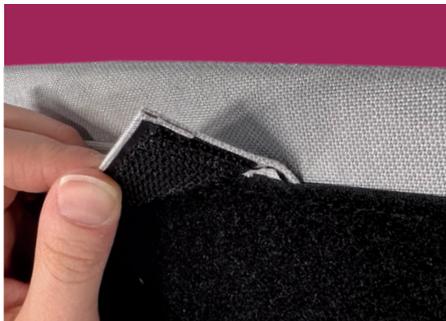


LASCHE AUS GURTBAND
Zum Lösen des Paneels kannst du einfach dran ziehen.

STRAP TAB
To release the panel, you can simply pull on it.

- 1 First slide the panel with the corner at the bottom left at a slight angle between the rubber lip and the window pane.
- 2 Then arch the panel by pulling the center tab and pressing on the lower right area. Now insert the panel into the lower right corner between the window and the rubber lip.
- 3 By pressing on the top of the panel, you can now position it in the upper left and right corners between the window and the rubber lip.

Finally, press the panel evenly behind the rubber lip on all four sides.



02

Bringe die beiden schwarzen Winkelhalterungen, die mit einem Stretchband verbunden sind, an den Klettverbindungen passgenau auf die vorhandenen Gegenstücke am Paneel an und drücke sie leicht fest.

Attach the two black angle brackets, which are connected with a stretch band, to the existing counterparts on the panel at the Velcro connections for a perfect fit and press them down lightly.

03

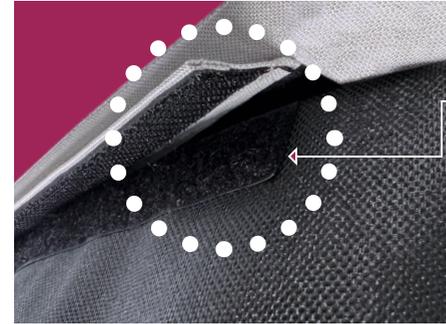
Lege das schwarze Stretchband zwischen den Haltegriff und die Deckenbeleuchtung des Fahrzeugs. Damit ist das Paneel schon fertig befestigt.

Place the black stretch tape between the grab rail and the vehicle's ceiling lights. With this, the panel is already fixed.

04

Das (im Lieferzustand verschlossene) Klettsystem am oberen Ende des Paneels nach oben hin öffnen.

Open the Velcro system (closed at delivery) at the upper end of the panel towards the top.



05

Den Klett-Flauschpart auf der Oberseite der Tasche mit dem geöffneten Haftpart des Paneels (siehe Bild 4) aufeinanderlegen. Mit leichtem Druck auf der gesamten Länge verbinden.

Place the Velcro fleece part on the top of the pocket on top of the open adhesive part of the panel (see Fig. 4). Connect with light pressure along the entire length.



06

Als letzten Schritt öffne die Reißverschlüsse an der Vorderseite und drücke von innen gegen die Rückwand, um die Klettstreifen am Paneel mit den Klettstreifen an der Taschenrückseite fest zu verbinden.

As a final step, open the zippers on the front and press against the back wall from the inside to firmly connect the Velcro strips on the panel with the Velcro strips on the back of the bag.



DEINE NEUE FENSTERSTAUTASCHE IST JETZT FERTIG MONTIERT UND VOLL EINSATZBEREIT. WIR WÜNSCHEN DIR VIEL FREUDE UND AUFREGENDE ABENTEUER DAMIT!

YOUR NEW WINDOW BAG IS NOW FULLY ASSEMBLED AND READY FOR USE. WE WISH YOU MUCH JOY AND EXCITING ADVENTURES WITH IT!



MONTAGE FÜR SEITENFENSTER MIT AUSSTELLVORRICHTUNG

MOUNTING FOR SIDE WINDOWS WITH OPENING DEVICE



01

- 1 Schiebe das Paneel zuerst mit der Ecke unten links leicht schräg zwischen Gummilippe und Fensterscheibe ein.
- 2 Dann wölbe das Paneel durch Ziehen an der mittigen Lasche und Druck auf den rechten unteren Bereich. Jetzt führe das Paneel in die rechte untere Ecke zwischen Fenster und Gummilippe ein.
- 3 Durch Drücken auf die Oberseite des Paneels kannst du es jetzt in der linken und rechten oberen Ecke zwischen Fenster und Gummilippe positionieren.

Zum Schluss drücke das Paneel an allen vier Seiten gleichmäßig hinter die Gummilippe.



LASCHE AUS GURTBAND

Zum Lösen des Paneels kannst du einfach dran ziehen.

STRAP TAB

To release the panel, you can simply pull on it.

- 1 First slide the panel with the corner at the bottom left at a slight angle between the rubber lip and the window pane.
- 2 Then arch the panel by pulling the center tab and pressing on the lower right area. Now insert the panel into the lower right corner between the window and the rubber lip.
- 3 By pressing on the top of the panel, you can now position it in the upper left and right corners between the window and the rubber lip.

Finally, press the panel evenly behind the rubber lip on all four sides.



02

Schiebe die im Lieferumfang enthaltenen Winkel auf Höhe der beiden Flauschbänder zwischen Panel und Dichtungsgummi ein und befestige deren Ende auf der Klettfläche der Winkel.

A



03

So sollte es dann aussehen.

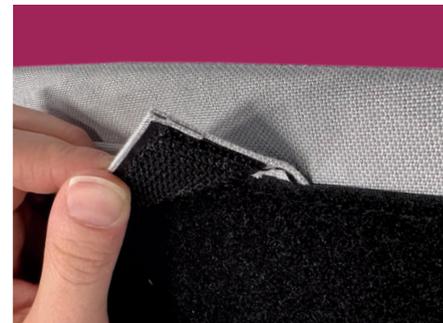
This is what it should look like.

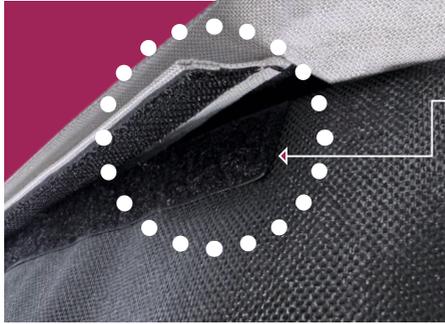


04

Das (im Lieferzustand verschlossene) Klettsystem am oberen Ende des Paneels nach oben hin öffnen.

Open the Velcro system (closed at delivery) at the upper end of the panel towards the top.





05

Den Klett-Flauschpart auf der Oberseite der Tasche mit dem geöffneten Haftpart des Panels (siehe Bild 4) aufeinanderlegen. Mit leichtem Druck auf der gesamten Länge verbinden.

Place the Velcro fleece part on the top of the pocket on top of the open adhesive part of the panel (see Fig. 4). Connect with light pressure along the entire length.



06

Als letzten Schritt öffne die Reißverschlüsse an der Vorderseite und drücke von innen gegen die Rückwand, um die Klettstreifen am Panel mit den Klettstreifen an der Taschenrückseite fest zu verbinden.

As a final step, open the zippers on the front and press against the back wall from the inside to firmly connect the Velcro strips on the panel with the Velcro strips on the back of the bag.



DEINE NEUE FENSTERSTAUTASCHE IST JETZT FERTIG MONTIERT UND VOLL EINSATZBEREIT. WIR WÜNSCHEN DIR VIEL FREUDE UND AUFREGENDE ABENTEUER DAMIT!

YOUR NEW WINDOW BAG IS NOW FULLY ASSEMBLED AND READY FOR USE. WE WISH YOU MUCH JOY AND EXCITING ADVENTURES WITH IT!



NOTIZEN NOTES

FALLS DU FRAGEN ODER ANREGUNGEN ZU UNSEREN
PRODUKTEN HAST, SCHICKE UNS BITTE EINE E-MAIL.
AKTUELLE PRODUKTE, CAMPING-ZUBEHÖR UND
WEITERE INFORMATIONEN FINDEST DU AUSSERDEM
AUF UNSERER WEBSITE.

IF YOU HAVE ANY QUESTIONS OR SUGGESTIONS ABOUT OUR PRODUCTS,
PLEASE SEND US AN EMAIL. YOU CAN ALSO FIND CURRENT PRODUCTS,
CAMPING ACCESSORIES AND MORE INFORMATION ON OUR WEBSITE.

WWW.MAYR-VAN.DE



MAYR
PLANEN & ZELTE

Flurstraße 69
86551 Aichach, Germany
Fon: +49 (0)8251 88942-0
Fax: +49 (0)8251 88942-29
Mail: info@mayr-van.de